

REQUEST FOR QUOTATION
PROCUREMENT OF FIRST RESPONDENT
MATERIALS
RFQ NO. MEX-97-2021

Date: April 12, 2021

Dear Sir / Madam,

You are kindly requested to submit your quotation for **FIRST RESPONDENT MATERIALS** described in Annex B.

We also request that your Quotation is submitted using the format specifically detailed in Annex C.

Quotations submitted by email must be limited to a maximum of 10MB, virus-free and no more than two email transmissions. They must be free from any form of virus or corrupted contents, or the quotations shall be rejected.

Quotation shall be evaluated based on lowest priced Quotation meeting requirements as per the criteria set in Annex A, point q.

In the event of a discrepancy between the unit price and the total price (obtained by multiplying the unit price and quantity), the unit price shall prevail and the total price shall be corrected by IDLO. If the Bidder does not accept the final price based on IDLO's correction of errors, its Quotation will be rejected.

The Bidders shall not vary their prices for any reason after the deadline of the tender and while the Quotation is still valid. At the time of award of Contract, IDLO reserves the right to vary (increase or decrease) the quantity of the goods by up to a maximum twenty-five per cent (25%) of the total offer, without any change in the unit price or other terms and conditions.

IDLO is not bound to accept any Quotation, nor award a Contract, nor be responsible for any costs associated with a Bidder's preparation and submission of a Quotation, regardless of the

SOLICITUD DE PRESUPUESTO
COMPRA DE MATERIALES PRIMER
RESPONDIENTE
RFQ NO. MEX-97-2021

Fecha: 12 de abril de 2021

Estimados todos,

Se les invita cordialmente a enviar su cotización de **MATERIALES DE PRIMER RESPONDIENTE** descritos en el Anexo B.

Solicitamos que su Cotización se envíe utilizando el formato específicamente detallado en el Anexo C.

Las cotizaciones enviadas por correo electrónico deben limitarse a un máximo de 10MB, estar libres de virus y no más de dos transmisiones por correo electrónico. Deben estar libres de cualquier forma de virus o contenido corrupto, o las cotizaciones serán rechazadas.

La cotización se evaluará en base al menor precio más que cumpla con los criterios establecidos en el anexo A, punto q.

En caso de discrepancia entre el precio unitario y el precio total (obtenido al multiplicar el precio unitario y la cantidad), prevalecerá el precio unitario e IDLO corregirá el precio total. Si el Licitante no acepta el precio final basado en la corrección de errores de IDLO, su Cotización será rechazada.

Los Licitantes no podrán variar sus precios por ningún motivo después de la fecha límite de la licitación y mientras ésta sea válida. En el momento de la adjudicación del Contrato, IDLO se reserva el derecho de variar (aumentar o disminuir) la cantidad de bienes, hasta un máximo del veinticinco por ciento (25%) de la oferta total, sin ningún cambio en el precio unitario u otros términos y condiciones.

IDLO no está obligado a aceptar Cotizaciones, ni a adjudicar un Contrato, ni a ser responsable de ningún costo asociado con la preparación y

outcome or the manner of conducting the selection process.

IDLO encourages every prospective Supplier to avoid and prevent conflicts of interest, by disclosing to IDLO if you, or any of your affiliates or personnel, were involved in the preparation of the requirements, design, specifications, cost estimates, and other information used in this RFQ.

By submitting a Quotation in response to this information, Bidders are confirming acceptance of IDLO's General Terms and Conditions in full and Payment Policy of payment within 30 days after delivery of service on presentation of complete and correct invoice.

This Request for Quotation (RFQ) is comprised of:

presentación de una Cotización por parte del Licitante, independientemente del resultado o la forma de llevar a cabo el proceso de selección.

IDLO alienta a todos los posibles proveedores a evitar y prevenir conflictos de intereses, al informar a IDLO si usted, o cualquiera de sus afiliados o personal, estuvo involucrado en la preparación de los requisitos, diseño, especificaciones, estimaciones de costos y otra información utilizada en este RFQ.

Al enviar una Cotización en respuesta a esta información, los Licitantes están confirmando la aceptación de los Términos y Condiciones Generales de IDLO en su totalidad y la Política de Pago dentro de los 30 días posteriores a la entrega del servicio al presentar la factura completa y correctamente.

Esta solicitud de cotización está compuesta por:

Instruction to Bidders / Instrucciones para los licitantes	Annex A
Technical Specifications / Especificaciones técnicas	Annex B
Supplier's Quotation / Cotización del proveedor	Annex C
IDLO General Terms and Conditions for the Procurement of Goods/ Términos y Condiciones Generales de IDLO para la adquisición de Bienes	Annex D
IDLO Supplier Code of Conduct / Código de Conducta para proveedores de IDLO	Annex E

For any questions/clarifications related to this RFQ please contact IDLO on tenders@idlo.int and mention **RFQ NO. MEX 97-2021** in the subject section of your email.

Thank you and we look forward to receiving your quotation.

Sincerely yours,

IDLO | International Development Law
Organization
Mexico Country Office

Para cualquier pregunta/aclaración relacionada a esta solicitud favor de contactar a IDLO tenders@idlo.int y mencionar **RFQ NO. MEX 97-2021** en el apartado de asunto del correo.

Gracias y esperamos recibir su cotización.

Saludos cordiales,

IDLO | International Development Law
Organization
Mexico








	Annex A Instructions to Bidders	Anexo A Instrucciones para Licitantes
a.	Description of requested goods See Annex B	Descripción de bienes solicitados Ver Anexo B
b.	Deadline for Quotations Date: April 19, 2021 Time: 1500 Hours Rome local time	Deadline para enviar cotización 19 de abril de 2021 Hora: 15:00 hrs Tiempo local de Roma
c.	General Terms and Conditions Any bid submission will imply the unconditional acceptance of IDLO General Terms and Conditions for the Procurement of Goods and adherence to the Supplier Code of Conduct.	Términos y Condiciones Generales Cualquier presentación de oferta implicará la aceptación incondicional de los Términos y Condiciones Generales de IDLO para la Adquisición de Bienes y el cumplimiento del Código de Conducta para Proveedores.
d.	Payment Terms IDLO will conduct the payment within 30 days after satisfactory receipt of all goods and upon submission of the invoice by the Supplier.	Términos de pago IDLO realizará el pago dentro de los 30 días posteriores a la recepción satisfactoria de todos los bienes y tras la presentación de la factura por parte del Proveedor
e.	Conditions for Release of Payment IDLO Acceptance of Goods Form based on full compliance with RFQ requirements	Condiciones para la liberación de pago Formulario de aceptación de IDLO de bienes basado en el cumplimiento total de los requisitos de solicitud.
f.	Validity of Quotation starting from the Deadline of the Tender 60 days In exceptional circumstances, IDLO may request the Bidder to extend the validity of the Quotation beyond what has been initially indicated in this RFQ. The Bidder shall then confirm the extension in writing, without any modification whatsoever on the Quotation.	Vigencia de la cotización a partir de la fecha límite de solicitud 60 días En circunstancias excepcionales, IDLO podrá solicitar al Licitante que extienda la validez de la Cotización más allá de lo que se haya indicado inicialmente en esta solicitud. El Licitante deberá confirmar la prórroga por escrito, sin modificación alguna en la Cotización.
g.	Quotations Submission All quotations shall be submitted through the following e-mail address: tenders@idlo.int	Envío de cotizaciones Todas las cotizaciones deben enviarse a través del siguiente correo electrónico: tenders@idlo.int
h.	Partial Quotations <input checked="" type="checkbox"/> Not permitted <input type="checkbox"/> Permitted	Cotizaciones Parciales <input checked="" type="checkbox"/> No permitidas <input type="checkbox"/> Permitidas
i.	Place of Delivery IDLO Mexico Office (Av. Ejército No. 453 piso 1, Col. Granada, Del. Miguel Hidalgo, CP 11520, CDMX)	Lugar de entrega Oficina IDLO México (Av. Ejército No. 453 piso 1, Col. Granada, Del. Miguel Hidalgo, CP 11520, CDMX)
j.	Delivery Terms Goods will be delivered within 7-10 days after receipt of PO/Contract by IDLO to IDLO Office In Mexico located at Av. Av. Ejército Nacional No. 453, piso 1, Col. Granada, Miguel Hidalgo, CP 11520, CDMX.	Términos de entrega Los bienes se entregarán dentro de los 7-10 días después de la firma de la OC o contrato. La entrega se realizará en la oficina de IDLO en México ubicada en Av. Ejército Nacional No. 453, piso 1, Col. Granada, Miguel Hidalgo, CP 11520, CDMX.





k.	Customs clearance, if needed, shall be done by: <input type="checkbox"/> IDLO <input type="checkbox"/> Supplier <input checked="" type="checkbox"/> N/A	El acceso de aduana, si es necesario, lo realizará: <input type="checkbox"/> IDLO <input type="checkbox"/> Proveedor <input checked="" type="checkbox"/> N/A
l.	Currency of Quotation MXN (Mexican Pesos) <i>Note: (Local Suppliers must comply with any applicable laws regarding doing business in other currencies)</i>	Moneda de cotización MXN (Pesos mexicanos) <i>Nota: (Los proveedores locales deben cumplir con las leyes aplicables con respecto a hacer negocios en otras monedas)</i>
m.	Value Added Tax on Price Quotation <input checked="" type="checkbox"/> Must be inclusive of VAT and other applicable indirect taxes <input type="checkbox"/> Must be exclusive of VAT and other applicable indirect taxes	Impuesto sobre el valor agregado de la cotización <input checked="" type="checkbox"/> Debe incluir el IVA y otros impuestos indirectos aplicables <input type="checkbox"/> Debe excluir el IVA y otros impuestos indirectos aplicables.
n.	Preliminary Documents to be Submitted <input checked="" type="checkbox"/> Annex C duly signed and stamped, and in accordance with the list of requirements in Annex B; <input type="checkbox"/> A statement whether any import or export licenses are required in respect of the goods to be purchased including any restrictions on the country of origin, use/dual use nature of goods or services, including and disposition to end users; <input type="checkbox"/> Confirmation that import or export licenses of this nature have been obtained in the past and an expectation of obtaining all the necessary licenses should the quotation be selected; <input type="checkbox"/> Quality Certificates for the Goods (ISO, etc.); <input checked="" type="checkbox"/> Latest Business Registration Certificate; and/or <input checked="" type="checkbox"/> Latest Internal Revenue Certificate / Tax Clearance; <input type="checkbox"/> Manufacturer’s Authorization of the Company as a Sales Agent (if Supplier is not the manufacturer); <input type="checkbox"/> Patent Registration Certificates (if any of technologies submitted in the quotation is patented by the Supplier); <input type="checkbox"/> Certificate of Exclusive Distributorship in the country (if applicable, and if Supplier is not the manufacturer); <input type="checkbox"/> Complete documentation, information and declaration of any goods classified or may be classified as “Dangerous Goods”. <input checked="" type="checkbox"/> Other: Brochures/Catalogues from the quoted products to confirm the compliance with the mentioned requirements.	Documentos preliminares a presentar <input checked="" type="checkbox"/> Anexo C debidamente firmado y sellado, y de acuerdo con la lista de requisitos del Anexo B; <input type="checkbox"/> Una declaración de si se requieren licencias de importación o exportación con respecto a los bienes que se comprarán, incluidas las restricciones sobre el país de origen, uso / naturaleza de doble uso de los bienes o servicios, incluida la disposición a los usuarios finales.; <input type="checkbox"/> Confirmación de que se han obtenido licencias de importación o exportación de esta naturaleza en el pasado y la expectativa de obtener todas las licencias necesarias si se selecciona la cotización; <input type="checkbox"/> Certificados de calidad de las mercancías (ISO, etc.); <input checked="" type="checkbox"/> Certificado de registro comercial más reciente; y/o <input checked="" type="checkbox"/> Último certificado de impuestos internos / liquidación de impuestos; <input type="checkbox"/> Autorización del fabricante de la empresa como agente de ventas (si el proveedor no es el fabricante); <input type="checkbox"/> Certificados de registro de patentes (si alguna de las tecnologías presentadas en el presupuesto está patentada por el Proveedor); <input type="checkbox"/> Certificado de Distribución Exclusiva en el país (si aplica, y si el Proveedor no es el fabricante); <input type="checkbox"/> Documentación completa, información y declaración de cualquier mercancía clasificada o que pueda ser clasificada como “Mercancía peligrosa”. <input checked="" type="checkbox"/> Otros: Imágenes/Catalogos de los productos cotizados para confirmar que éstos cumplen con las características requeridas.





o.	Special Packing Requirement <input checked="" type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> Yes	Requisito de embalaje especial <input checked="" type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> Si,
p.	After sales services required, if applicable NA <input type="checkbox"/> Warranty on Parts and Labour for minimum period of Click to type <input type="checkbox"/> Technical Support <input type="checkbox"/> Provision of Service Unit when pulled out for maintenance/ repair <input type="checkbox"/> Others	Se requieren servicios posventa, si aplica NA <input type="checkbox"/> Garantía sobre piezas y mano de obra por un período mínimo de Click to type <input type="checkbox"/> Soporte técnico <input type="checkbox"/> Provisión de unidad de servicio cuando se retira para mantenimiento / reparación <input type="checkbox"/> Otros
q.	Evaluation Criteria Evaluation will be done according to the following order of priorities: 1. Complete presentation of preliminary documents (according to annex A, point n.) 2. Technical response capacity 3. Integrity of after-sales services, according to Annex A, point p, if applicable. 4. Earliest delivery date 5. Lower price	Evaluación de criterios La evaluación se realizará de acuerdo con el siguiente orden de prioridades: 1. Presentación completa de los documentos preliminares (según el anexo A, punto n.) 2. Capacidad de respuesta técnica 3. Integridad de los servicios post-venta, según el anexo A, punto p, en su caso. 4. Fecha de entrega más temprana 5. Precio más bajo
r.	Language Governance This tender is executed in both English and Spanish. In case of discrepancy, the English Version shall be treated as authoritative.	Predominio de Idioma Esta solicitud de cotización es realizada tanto en español como en inglés. En caso de discrepancia, la versión en inglés será la predominante.





Annex B
Technical Specifications / Especificaciones técnicas

Lots	Item Name Nombre de artículo	Specification Descripción	Unit measure Unida de medida	Quantity Cantidad
Lot 1	Hisopos de Criminalística/ First Respondent Swaps	<p><i>Material: madera con algodón en la punta, empacados en bolsa de papel o plástico, tamaño: 15 cm,/Material: wood and cotton, packed in paper or plastic gab, size: 15 cm</i></p> 	Paquete con 2 piezas/ Pack with 2 pieces	892
Lot 2	Bolsa de papel con ventana transparente/ Paper bag with clear window	<p><i>Tamaño 6" x 11", material: papel kraft y ventana de plástico/Size 6" x 11", material: kraft paper and plastic window</i></p> 	Pieza/ Piece	1110
Lot 3	Brújula cartográfica /Cartographic compass	<p><i>Material: Plástico, tamaño: 8x3/ Material: plastic</i></p>	Pieza/ Piece	140

Lots	Item Name Nombre de artículo	Specification Descripción	Unit measure Unida de medida	Quantity Cantidad
				
Lot 4	Cinta de acordonamiento/ Safety Tape	<p><i>Color amarillo, leyenda "Precaución" o "Prohibido el paso"/</i> <i>Color: yellow with sign: Caution or Forbidden to cross</i></p> 	Pieza/ Piece	81
Lot 5	Cintillo de plástico/ Plastic band	<p><i>Material: Plastico, Tamaño: 30 cm /</i> <i>Material: Plastic, Size: 30 cm</i></p> 	Pieza/Piece	1460
Lot 6	Replica de Arma Corta/ Hand gun replica	<p><i>Material: Plastico, replica que simule el tamaño y peso real del arma, color: azul o naranja/</i> <i>Material: plastic with characteristics (size and weight) similar to a real gun, color: orange or blue</i></p>	Pieza/ Piece	85

Lots	Item Name Nombre de artículo	Specification Descripción	Unit measure Unida de medida	Quantity Cantidad
				
Lot 7	Caja para arma corta/ Hand gun box	<p><i>Material: Carton, tamaño: 58 (largo)x 62 cm (ancho)/</i> <i>Material: cardboard, size: 58 cm (long) x 62 cm (wide)</i></p> 	Pieza/ Piece	568
Lot 8	Candado de manos/ Hand Cuff	<p><i>Material: metalica, color negro o plata /</i> <i>Material: Metal, color: black or silver</i></p> 	Pieza/ Piece	240
Lot 9	Flexómetro/ Flexometer	<p><i>Longitud mínima de 15 mts/</i> <i>Minimum Length: 15 mts.</i></p> 	Pieza/ Piece	114
Lot 10	Juego de identificador numérico/ Numeric identifiers	<p><i>Material: Plastico color amarillo, números en color, juego del 1 al 25</i> <i>Material: Plastic, yellow with black numbers, set from 1 to 25</i></p>	Juego/ Set	19

Lots	Item Name Nombre de artículo	Specification Descripción	Unit measure Unida de medida	Quantity Cantidad
				
Lot 11	Pinza metálica con punta de plástico/ Metal tweezers with plastic tip	<p>Material: metálico con punta de plástico, tamaño: 12 cms Material: Metal with plastic tip, size: 12 cms</p> 	Pieza/ Piece	170
Lot 12	Puntero/ Pointers	<p>Color naranja o amarillo, tamaño: 5 cms Color: yellow or orange, size: 5 cms</p> 	Pieza/ Piece	285
Lot 13	Replica de sangre/ Artificial blood	<p>Bote de 25 m/. 25 ml bottle</p> 	Pieza/ Piece	90
Lot 14	Espátulas/ Spatula	<p>Material: metálica con mango de madera, tamaño: 19 cm Material: Metal with wooden handle, size: 19 cm</p>	Pieza/ Piece	120

Lots	Item Name Nombre de artículo	Specification Descripción	Unit measure Unida de medida	Quantity Cantidad
				
Lot 15	Cronómetro/ Chronometer	<p><i>Digital, material plástico, con opción a color pilas AA, color gris/ Digital, made on plastic, AA batteries, color: grey</i></p> 	Pieza/ Piece	20
Lot 16	Silbato de tránsito/ Traffic whistle	<p><i>Color negro, tamaño: 25x29x59 mm, material termofijo, peso 165 grs., con cadena de ornato torzal/ Color: Black, Size: 25x29x59 cm, thermoset material, weight: 165 grs, with twisted ornamental chain</i></p> 	Pieza/ Piece	20
Lot 17	Lentes de protección/ Protection goggles	<p><i>Material: Plastico con resorte para ajuste en la cabeza/ Material: Plastic with headband</i></p> 	Pieza/ Piece	100

Annex C
SUPPLIER'S QUOTATION
(This Form must be submitted using the
Supplier's Official Letterhead/Stationery in the
format specified below)

We, the undersigned, hereby accept the IDLO's General Terms and Conditions in full and Payment Policy of payment within 30 days after delivery of service on presentation of complete and correct invoice. We hereby offer to supply the items listed below in conformity with the specification and requirements of IDLO as per RFQ NO. MEX 97-2021

Anexo C
COTIZACIÓN DEL PROVEEDOR
(Este formulario debe enviarse utilizando el
membrete / papelería especificada en el
formato a continuación)

Nosotros, los abajo firmantes, por la presente aceptamos los Términos y Condiciones Generales de IDLO en su totalidad y la Política de Pago dentro de los 30 días posteriores a la entrega del servicio con la presentación de la factura completa y correcta. Por la presente ofrecemos suministrar los artículos que se enumeran a continuación de conformidad con las especificaciones y requisitos de IDLO según RFQ NO. MEX 97-2021

Company Name Razon Social	
Company Full Address Dirección completa	
Date Fecha	
Signature Firma	
Stamp Sello	
Contact Person Contacto	
Telephone number Teléfono	
Email address Correo electrónico	

Table 1: Offer to Supply Goods (First Respondent Material according with the Annex B)

Tabla 1: Oferta para suministrar bienes (Material de Primer Respondiente de acuerdo con las características especificadas en el Anexo B)

Lots	Item Artículo	Description Descripción	Unit measure Unidad de medida	Quantity Cantidad	Unit rate in [MXN] Precio en [MXN]	Total amount in [MXN] Total en [MXN]
Lot 1	Hisopos de Criminalística/ First Respondent Swabs	<i>Características en Anexo B/ Refer to Annex B</i>	Paquete con 2 piezas/ Pack with 2 pieces	892		
Lot 2	Bolsa de papel con ventana transparente/ Paper bag with clear window	<i>Características en Anexo B/ Refer to Annex B</i>	Pieza/Piece	1110		
Lot 3	Brújula cartográfica /Cartographic compass	<i>Características en Anexo B/ Refer to Annex B</i>	Pieza/Piece	140		
Lot 4	Cinta de acordonamiento/ Safety Tape	<i>Características en Anexo B/ Refer to Annex B</i>	Pieza/Piece	81		
Lot 5	Cintillo de plástico/ Plastic band	<i>Características en Anexo B/ Refer to Annex B</i>	Pieza/Piece	1460		
Lot 6	Replica de Arma Corta/ Hand gun replica	<i>Características en Anexo B/ Refer to Annex B</i>	Pieza/Piece	85		
Lot 7	Caja para arma corta/ Hand gun box	<i>Características en Anexo B/ Refer to Annex B</i>	Pieza/Piece	568		
Lot 8	Candado de manos/ Hand Cuff	<i>Características en Anexo B/ Refer to Annex B</i>	Pieza/Piece	240		
Lot 9	Flexómetro/ Flexometer	<i>Características en Anexo B/ Refer to Annex B</i>	Pieza/Piece	114		

Lots	Item Artículo	Description Descripción	Unit measure Unidad de medida	Quantity Cantidad	Unit rate in [MXN] Precio en [MXN]	Total amount in [MXN] Total en [MXN]
Lot 10	Juego de identificador numérico/ Numeric identifiers	<i>Características en Anexo B/ Refer to Annex B</i>	Juego de 25 /25 set	19		
Lot 11	Pinza metálica con punta de plástico/ Metal tweezers with plastic tip	<i>Características en Anexo B/ Refer to Annex B</i>	Pieza/Piece	170		
Lot 12	Puntero/ Pointers	<i>Características en Anexo B/ Refer to Annex B</i>	Pieza/Piece	285		
Lot 13	Replica de sangre/ Artificial blood	<i>Características en Anexo B/ Refer to Annex B</i>	Pieza/Piece	90		
Lot 14	Espátulas/ Spatula	<i>Características en Anexo B/ Refer to Annex B</i>	Pieza/Piece	120		
Lot 15	Cronómetro/ Chronometer	<i>Características en Anexo B/ Refer to Annex B</i>	Pieza/Piece	20		
Lot 16	Silbato de tránsito/ Traffic whistle	<i>Características en Anexo B/ Refer to Annex B</i>	Pieza/Piece	20		
Lot 17	Lentes de protección/ Protection goggles	<i>Características en Anexo B/ Refer to Annex B</i>	Pieza/Piece	100		
Sub-total						
Taxes (if applicable) / IVA						
Total amount including taxes / Total incluyendo IVA						

ANNEX D
IDLO GENERAL TERMS AND CONDITIONS FOR THE PROCUREMENT OF GOODS OR
SERVICES
AND
IDLO SUPPLIER CODE OF CONDUCT

Any quote submission will imply the unconditional acceptance of IDLO General Terms and Conditions for Goods and Services and adherence to the Supplier Code of Conduct.

The documents are available on IDLO Procurement Website:

https://www.idlo.int/sites/default/files/documents/general_terms_and_conditions_for_goods_august_2020_es.pdf

https://www.idlo.int/sites/default/files/documents/general_terms_and_conditions_for_services_august_2020_es.pdf

https://www.idlo.int/sites/default/files/documents/annex_2_-_idlo_supplier_code_of_conduct_august_2020_es.pdf